

médiathèque
gabriel Tarde

Toute l'équipe de la médiathèque vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année...

Y'a que les murs qui restent en prison

Ouvrage d'Agnès Rosse

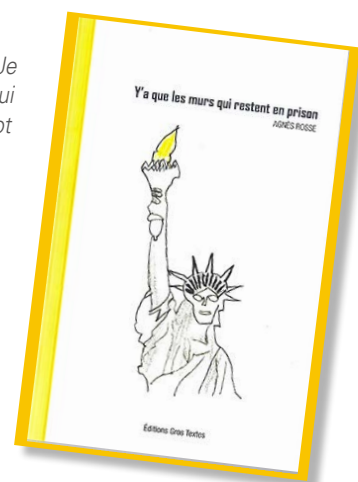
« En distribuant une feuille à chacun, je préviens : avec moi, vous n'apprendrez ni à dessiner ni à peindre. Je vous propose de faire des listes de mots qui vous viennent à l'esprit. Des mots que vous aimez, des mots qui font écho en vous... Vous verrez, ce qui s'inscrit sur vos feuilles ce sont aussi des œuvres. On naît sans mot et sans image, et la vie qui avance s'en charge. »

En avril 2016, Agnès Rosse, diplômée de l'école des Arts décoratifs de Strasbourg, a proposé aux détenus du centre pénitentiaire de Béziers le projet intitulé « *On est tous un petit dictionnaire illustré* ». L'objectif était une tentative de narration autobiographique, par les mots et les images, pour les personnes détenues, de leur propre dictionnaire personnel.

Il s'agissait, dans un premier temps, d'inventer des jeux simples de mots et d'images élaborés dans un cahier pour ensuite être réalisés en grand sur des feuilles en papier, en noir et blanc et couleurs comme des posters.

La présente édition réunit les dessins des personnes détenues et de l'artiste, complétés par des textes d'Agnès Rosse.

Ce projet a été conduit dans le cadre du programme « Culture-Justice » et l'ouvrage a été réalisé dans le cadre du partenariat culturel entre la région Occitanie, la Direction Régionale des Affaires Culturelles (DRAC) Occitanie, le centre pénitentiaire de Béziers, le Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation de l'Hérault (SPIP 34), la ville de Sète, sur une proposition du Musée régional d'art contemporain Occitanie (Mrac) / Pyrénées-Méditerranée à Sérignan.



Site de l'artiste : <http://agnesrosse.com/index.php?Editions>

Site du MRAC : <http://mrac.laregion.fr/>

Murmures à travers les barreaux

Recueil de textes réalisés par des personnes privées de liberté avec Marguerite Rodenstein



En janvier 2010, dans notre 5^{ème} lettre Culture-Infos (ancien nom de la présente lettre), nous vous présentions l'ouvrage « *Derrière les murs, des êtres humains* ». Un ouvrage issu de l'atelier d'écriture de la maison d'arrêt de Colmar. Depuis, 3 autres recueils ont vu le jour : « *Derrière et devant les murs - des mots et des couleurs* » en 2010, « *Lueurs dans l'ombre - Luces en la sombra* » en 2014 et enfin « *Murmures à travers les barreaux* » que nous présentons aujourd'hui.

Il s'agit du 14^{ème} recueil de textes réalisés par les détenus de l'atelier d'écriture animé bénévolement par Marguerite Rodenstein.

Depuis 45 ans elle œuvre pour adoucir le quotidien des plus démunis mais se concentre sur son combat pour les personnes détenues à Colmar depuis 25 ans. En 1993, elle est responsable d'un centre de lutte contre l'illettrisme. Le directeur de la prison la sollicite. Elle accepte de donner des cours avec deux autres formatrices. Cinq ans après, elle transforme la formule en ateliers d'écriture : « *J'ai découvert ça en formation, je me suis dit, c'est ça le top !* ». Aujourd'hui, elle continue cette voie au rythme de deux séances par semaine. « *Je suis épatée de voir les progrès de ceux les plus en difficulté.* » Ceux qui ne savent pas écrire lui dictent leurs textes. Chez elle, Marguerite saisit les écrits sur ordinateur, corrige et rend les « copies ». L'atelier se termine chaque année par un livre de recueil des textes et poèmes.

Ces ateliers sont imaginés pour permettre aux personnes incarcérées de libérer leur parole et mettre des mots derrière les maux. Les auteurs de ces écrits ont des bagages différents, allant de l'illettrisme à Bac +8 mais le cœur que les uns et les autres y ont mis est, quant à lui, le même pour tous.

Les 40 dessins qui illustrent ce recueil sont l'œuvre de 13 dessinateurs-caricaturistes de presse professionnels qui ont apporté gracieusement leur concours à cet ouvrage.

En mains propres : Autour de la couleur, rencontre avec des détenus

Ouvrage de Valérie du Chéné

Cet ouvrage a été réalisé dans le cadre de l'atelier « A yeux ouverts, les oreilles n'ont pas de paupières » qui s'est tenu au centre pénitentiaire de Béziers en avril et mai 2014 et 2015.

L'artiste, Valérie du Chéné, a développé son travail de couleur et de volume autour de la rencontre et de la confrontation avec l'autre, de l'espace et de sa représentation fondée sur les notions d'images et de lieu. Son désir d'aller à la rencontre de personnes détenues a pris forme grâce à l'impulsion du Musée régional d'art contemporain (Mrac) Occitanie qui l'a invitée à intervenir au centre pénitentiaire de Béziers. Le projet élaboré consistait à donner la parole aux détenus pour partager avec eux une sensation du quotidien : la couleur. « Des questions me sont venues rapidement : est-il possible de les faire parler d'un sujet qui pourrait leur paraître étranger dans un contexte brut ? Que pensent-ils de la couleur ? Comment se souvient-on d'une couleur en particulier ? Etc... ».

L'artiste a commencé, en référence au « *Traité de la couleur au point de vue physique, physiologique et esthétique* » de M.A. Rosenstiehl datant de 1913, à préparer la mise en œuvre de toupies que les détenus pourraient peindre (une vingtaine ont été fabriquées en bois pour l'occasion).

Il a fallu du temps pour que le groupe d'une quinzaine de volontaires se sente en confiance. Les premières séances, inspirées du travail que l'artiste réalise avec ses étudiants de l'institut supérieur des arts de Toulouse (isdaT), ont été consacrées à une série d'exercices de dessins à partir de sons.

C'est ainsi qu'une quinzaine d'étudiants de l'isdaT se sont spontanément portés volontaires pour accompagner Valérie du Chéné dans ce projet et ont entretenu une correspondance dessinée et sonore avec le groupe de détenus.

Pour témoigner de cette expérience forte, elle a tenu un journal de bord pendant le temps du projet. Présenté dans cet ouvrage, il retranscrit complètement sa rencontre avec les détenus ainsi que l'éventail des émotions qu'elle a pu ressentir au sein de centre pénitentiaire.

Ce projet a été conduit dans le cadre du programme « Culture-Justice » et de la convention de partenariat culturel signée en 2013 entre la région Languedoc-Roussillon, le centre pénitentiaire de Béziers, le Service Pénitentiaire d'Insertion et de Probation de l'Hérault, la Direction Interrégionale des Services Pénitentiaires et la Direction Régionale des Affaires Culturelles du Languedoc-Roussillon, sur une proposition du Musée régional d'art contemporain Occitanie à Sérignan.

Site de l'artiste : <http://www.valerieduchene.com/>

Site du MRAC : <http://mrac.laregion.fr/>



Nouveautés à lire

Ouvrages

SCHOENAERS Frédéric, MEGHERBI Salim, *L'art de lire : Théâtre en prison et alphabétisation*, Liège : Université de Liège, 2018, 29 p.

DELANNOY Leïla, *L'expérience artistique en prison : d'une triple inertie à l'expérimentation de transformations sociales*, Thèse pour l'obtention du doctorat nouveau régime en Sciences Humaines et Sociales, mention Sociologie, Paris : Université Paris Ouest Nanterre La Défense, 2017, 270 p.

VILLENAVE HUSSON Sandrine, *De l'usage des bibliothèques en prison : entre contraintes sécuritaires et espaces de sociabilité*, Mémoire : Promotion Simone Veil – Master 2 Droit de l'exécution des peines et droits de l'homme : Université de Pau et des Pays de l'Adour, Université Montesquieu Bordeaux IV, Agen : Énap, 2018, 86 p.

Dossiers documentaires

Médiathèque Gabriel Tarde, *Faire vivre la culture en milieu pénitentiaire : le milieu ouvert*, Agen : Énap, 2018, 109 p.

Médiathèque Gabriel Tarde, *Des projets culturels en détention : un véritable levier d'insertion pour les PPSMJ*, Agen : Énap, 2018, 194 p.

BD

DUTTER Romain, BOUQUE, CLAUDEL Philippe (Préf.), *Symphonie carcérale : petites et grandes histoires des concerts en prison*, Issy-les-Moulineaux : Steinkis, 2018, 174 p.



FLASHEZ MOI !

Pôle ressources « action culturelle en milieu pénitentiaire » de la médiathèque
(accès réservé aux personnels pénitentiaires)

Netvibes « culture en prison »
Archives de la lettre d'information
Catalogue médiathèque

AP art
administration pénitentiaire

Décembre 2018 - n°04

ISSN : 2610-3206

Énap - 440 av. Michel Serres - CS 10028 -
47916 AGEN cedex 9 - FRANCE

☎ +33 (0)5 53 98 91 42 - fax : +33 (0)5 53 98 91 68

Internet : www.énap.justice.fr

Intranet : <http://e-nap.énap.intranet.justice.fr/>